

# Examen VWO

Voorbereidend  
Wetenschappelijk  
Onderwijs

19

99

Tijdvak 1  
Vrijdag 21 mei  
9.00–11.30 uur

Tekstboekje

# Tekst 1

*Некоторые советы одного студента первокурсникам.*

**Е**сли ты попал в вуз прямо со школы, с тобой может сыграть плохую шутку чувство самостоятельности, которое получает студент. Это в родной школе добрая классная руководитель бегала за тобой, советуя, что лучше сделать, как лучше готовиться к экзаменам. Привыкший к такой заботе молодой человек может быть неприятно удивлен невнимательным отношением со стороны преподавателей вуза. Никаких 1 здесь нет, и узнавать время зачетов<sup>1)</sup>, консультаций и т.д. придется тебе самому.

**П**ервокурснику 2 забыть иллюзию о том, что студент учит уроки два раза в год. Уже на первых семинарах тебе дают указания о том, что ты должен сделать в течение семестра. Количество заданий может довести чувствительную натуру до состояния 3.

**Т**еперь о том, 4 учиться. Пример неправильного отношения к учебе, это так называемые “ботаники”. Да, это те студенты, которые все время сидят, как сфинксы, на первых рядах аудитории. Их присутствие для меня всегда являлось фактором стабильности. Когда бы я ни пришел на лекцию, они там были всегда на своих местах. Я мог прийти через месяц, через два, “ботаники” не пропадали никуда. Они каждый день “делают уроки”. Получив задание, они в тот же день его 5, причем самостоятельно. Они сдают экзамены все вовремя, а перед контрольными заучивают конспекты чуть ли не наизусть. Все это совсем не нужно.

**Х**итрый студент может более 6 относиться к учебе. Важную роль могут играть институтские легенды, которые ходят о тех или иных преподавателях. Нужно постараться сразу узнать, кто из них “в общем-то неплохой мужик”, а с кем лучше не иметь дела. Некоторые 7 терпеть не могут шпаргалок<sup>2)</sup>, кто-то требует обязательного посещения своих лекций, короче говоря, у каждого из преподавателей есть какой-нибудь “пунктик”, о котором надо знать заранее. По нашим наблюдениям, самые ужасные те, которым не везет в личной жизни. Знать преподавателей - первый шаг к 8.

**О** том, как делаются и прячутся шпаргалки, можно написать несколько книг. Традиционные методы тебе уже давно известны, и поэтому не будем их называть. Мало сделать шпаргалки, 9 суметь с ними работать!

**Т**еперь ты уже почти готов к своей роли студента. Остается только решить, как часто надо посещать свое учебное заведение. 10 вам говорят, что всегда и везде надо присутствовать. Но нет такой силы, которая заставила бы студента ходить на лекции, если они неинтересны и бесполезны. Полезность лекции определяется с помощью старшекурсников. Если от вас действительно под страхом смерти требуют сидеть на лекциях, никто не может помешать вам заниматься там важными делами, а именно: спать, читать, пить пиво, играть в карты и т. д. С лабораторными работами и семинарами 11. На такие уроки придется ходить регулярно. Поэтому не рекомендуется долго болеть.

**Н**ельзя, конечно, обойти тему студенческих суеверий<sup>3)</sup>. Не мыться перед экзаменом, сделать все в одной и той же одежде, класть учебник под подушку... Верить или не верить? Да как хотите. Если 12 поможет вам что-то сдать, почему бы и нет?

*по рубрике “Я молодой” в журнале “Аргументы и факты”, 1996*

noot 1

зачёт = tentamen

noot 2

шпаргалка = spiekbriefje

noot 3

суеверие = bijgeloof

## Tekst 2

*"В Тюменской области продолжаются случаи массового отравления<sup>4)</sup> грибами."*

1      **M**ы попросили прокомментировать ситуацию заместителя главного санитарного врача России А. Монисова.  
5      - Сегодняшний сезон еще не самый печальный по числу смертельных исходов. В сухое, жаркое лето любителей попробовать лесные деликатесы гораздо больше. А во всем виновата - бледная поганка<sup>5)</sup>, которая имеет способность изменяться по виду, принимая вид какого-то неопасного гриба. Из года в год наиболее печальная статистика поступает из 10 центральных черноземных районов. Вот и этим летом в Тамбове зарегистрировано 20 случаев отравлений, восемь - со смертельным исходом. В Воронеже пострадало 52 человека, один умер. В Липецке четыре человека погибли. Можно предположить, что территории бледной поганки в черноземных 15 районах наиболее распространена. Наши ученые провели ряд исследований и пришли к выводу, что прямой зависимости между грибами и неблагоприятными экологическими факторами нет. Грибы не имеют способности собирать радиоактивные материалы или тяжелые металлы.



*no "Российской газете", 1993*

noot 4

отравление = vergiftiging

noot 5

бледная поганка = naam van giftige paddstoel

## Tekst 3



1 Я верю в объективность многих данных об НЛО<sup>6)</sup>, сам более 15 лет изучал их вместе с различными специалистами. Собран богатый фактический материал. Проводили физико-химические анализы. На местах приземления НЛО и контактов землян с инопланетянами<sup>7)</sup> изучали следы НЛО, которые оставались на грунте или в атмосфере. Оказалось, что эти следы не исчезают семь-девять лет. Мы вели беседы с людьми, которые контактировали с инопланетянами. Люди под гипнозом отвечали на вопросы, а магнитофон записывал их ответы. Этим научным методом "гипнотестирования" можно было выяснить правду, вызывать забытые факты и узнать точные детали.

2 Но встает вопрос - почему представители инопланетных цивилизаций до сих пор не показались нам на глаза явно, открыто, чтобы мы действительно могли познакомиться с ними?

3 К. Э. Циолковский (1857-1935), отец мировой космонавтики, в 1933 году написал: "Высшие космические жители все время стараются нам помочь, я уверен в этом. Но мы, жители Земли, этого не видим, потому что стоим на гораздо низшем уровне, чем эти совершенные существа. Нашему человеческому уму все-таки кажется, что выше Человека ничего и никто не может быть. Мы не стараемся убедить животных в глупости их жизни. А дистанция между нами и животными невелика ..."

4 Если мы хотим встретиться с представителями инопланетных цивилизаций (и не только видеть их собственными глазами), нужно подумать о нашей психологической подготовке к контакту.

5 Такая психологическая готовность гораздо важнее, чем сама техника космоплавания. Если в один прекрасный день мы вдруг увидим инопланетян собственными глазами, что нам даст такая встреча? Что же мы ожидаем от нее? Быть может, хотя бы для этого стоит не молчать, а открыто обсуждать эти вопросы.

6 Хочу, кстати, напомнить, что Циолковский был за полную свободу в сфере научной работы: "... Еще весь мир нам предстоит изучить - так много в нем неизвестного и непонятного."

по журналу "Природа и человек", 1989

noot 6

NЛО = UFO, vliegende schotel

noot 7

инопланетяне = buitenaardse wezens

## Tekst 4



1 Сегодня просмотры<sup>8)</sup> фильмов лидерами в Кремле уже отошли в далекое прошлое, но все-таки я хотел  
бы написать несколько слов об истории сталинских просмотров.  
2 Первые годы, когда еще не существовало просмотрового зала в Кремле, члены Политбюро<sup>9)</sup> собирались  
в Кинокомитете, на Гнездниковском. Место было выбрано не случайное: близко от Кремля.  
3 Фильмы, как правило, показывались после заседаний Политбюро, поэтому просмотры приходились на  
ночные часы. Члены Политбюро собирались заранее. Садились, оставляя свободным кресло в первом  
ряду. Появившись, Сталин задавал обычный вопрос: "Что сегодня покажет нам товарищ Большаков?"  
4 Наступал самый ответственный момент. По неуловимым деталям - тяжелым, но бесшумным шагам, по  
intonации, с какой задавался вопрос, оператор Большаков пытался угадать настроение Сталина.  
5 На просмотры избранно приглашали режиссеров фильмов. Можно себе представить состояние  
режиссеров, ожидавших приговора не только фильму, но и своей собственной судьбе.  
6 Но вдруг на просмотры перестали приглашать самих режиссеров. О причинах этого изменения в  
протоколе существуют две версии. Одна связана с фильмом "Юность Максима". Просмотр, по словам  
присутствовавших, проходил нормально, по всему чувствовалось, что "хозяин" (так называли Сталина  
15 близкие) смотрит с интересом. Когда зажегся свет, Сталин спросил: "Как понравился фильм?" После  
длинной паузы первым отреагировал член Политбюро Калинин: "Когда мы делали революцию, мы не  
играли на гитаре." В этот момент режиссер фильма побледнел и сполз с кресла, на короткое время  
потеряв сознание<sup>10)</sup>.  
7 Другая версия: режиссер Фридрих Эрмлер решился вступить в спор с самим Сталиным по небольшому  
20 поводу. Спор не имел никаких последствий, кроме того, что перед режиссерами "закрылись двери".  
8 Новые советские фильмы ждали своего часа, - они не должны были попасть под плохое настроение  
"хозяина", как это случилось с фильмом двух молодых режиссеров. Их первый фильм "Моя родина"  
начал успешный путь на экранах страны. И даже в прессе его сильно хвалили. Молодые режиссеры  
были еще в восторге от этого успеха, когда им случайно попался на глаза свежий номер "Правды". Там  
25 в конце газетной хроники стояло официальное сообщение, всего несколько строк: "Картина "Моя  
родина" запрещена к демонстрации по всему СССР". И к тому же - никаких объяснений. В Главном  
институте кинематографии, куда бросились режиссеры, какой-то чиновник сообщил: фильм смотрел  
товарищ Сталин. Известно, что после просмотра он сказал: "Фильм сделан чужими руками." И это был  
конец фильма.  
9 Когда Большаков не был уверен в хорошем настроении "хозяина", он предлагал иностранный фильм. С  
ним было проще. Если фильм не понравился, Сталин молча уходил, а за ним следовали все члены  
Политбюро. Благодаря этой маленькой хитрости много советских фильмов было спасено.  
10 В хорошем настроении Сталин позволял себе пошутить. Так однажды он смотрел новый советский  
фильм "Поезд идет на Восток". Во время просмотра, где-то в середине фильма, Сталин обратился к  
35 Большакову: "Скажите, пожалуйста, где следующая станция вашего поезда?" Испугавшись, Большаков  
назвал первую, что пришла на память: "Новосибирск, товарищ Сталин." На это Сталин ответил: "Там я  
сойду с вашего поезда." И действительно ушел, не дождавшись конца. Фильм не понравился Сталину и  
хотя он вышел на экраны, о нем в прессе категорически молчали.

по журналу "Культура", 1992

noot 8

просмотр = hier: het bekijken

noot 9

Политбюро = Politburo, vroeger het hoogste bestuur van de communistische partij

noot 10

сознание = bewustzijn

## Tekst 5



Сегодня любой школьник скажет, что спорт высших достижений вреден<sup>11)</sup>, а физкультура полезна. Пишут часто об этом медики и бывшие спортсмены. Но существует и прямо противоположная точка зрения. Профессор медицины И. Муравов, например, говорит так:

“Я убежден, что спорт укрепляет организм гораздо эффективнее, чем физкультура. Без спорта не будет в жизни необходимого эмоционального стресса. Единственный стимул для стресса - борьба, а идеальный вариант борьбы - спорт. Здесь можно вспомнить о так называемой теории поисковой активности. Согласно ей человек живет, пока ставит себе цели и стремится к ним. Как только цель достигнута, расслабленный организм становится жертвой<sup>12)</sup> первого же заболевания, несчастного случая или катастрофы.

Помню, в 1968 году на заседании группы экспертов в своем выступлении я утверждал, что практически каждый человек в любом возрасте может заниматься спортом.

Кто-то из коллег полушутя заметил: “Профессор Муравов хочет предложить моей бабушке прыгать на лыжах с трамплина.” Все засмеялись, а я сказал: “Именно так. Я очень рекомендую вашей бабушке это прекрасное упражнение. Но высота трамплина должна измеряться<sup>13)</sup> сантиметрами. Хочу

заметить, что в те времена старым людям рекомендовали только спокойную ходьбу и легкую зарядку. Зато сейчас в Нью-Йоркском марафоне выступили три девяностолетних бегуна. Другое дело, что они потратили на эту дистанцию почти 8 часов. Важна доза, уровень нагрузок<sup>14)</sup>.

Поэтому я и беру на себя смелость утверждать, что будущее не за физкультурой, а за спортом. Бесчисленные матчи для старииков, инвалидов и для многих других не самых здоровых людей говорят о том, что люди интуитивно, по своему опыту, осознали пользу спортивных матчей еще тогда, когда врачи и ученыe занимались своими заботами.”

С профессором Муравовым трудно не согласиться. Дело, очевидно, все-таки в том, что спорт бросать нельзя. Но наша практика оторвана от теории. Спортивная же карьера практически всех наших чемпионов заканчивается в тот день, когда они прощаются с национальной командой. А на самом деле меняться ничего не должно. Как тренировался, так и тренируйся! Снижай нагрузки по мере старения организма, выступай в матчах с людьми своего возраста.

по журналу “Спутник”, 1992

noot 11

вредный = schadelijk

noot 12

жертва = slachtoffer

noot 13

измеряться = uitgemeten worden

noot 14

нагрузка = belasting

## Tekst 6

Журналистка "Московского комсомольца" решила проехать с мусоровозом<sup>15)</sup> по утренней Москве.



1 Раньше, по словам мусорщиков с большим опытом, выбрасывали только то, что уже никак нельзя было использовать. Сегодня, например, картонные коробки встречаешь на каждом шагу. У жилых домов контейнеры просто переполнены ими. А если хотите изучать рынок потребления алкоголя - выйдите на помойку<sup>16)</sup>, там все ясно будет. Похоже, что теперь покупать спиртное по бутылке уже 5 нонсенс. Водка - коробками, пиво - упаковками.



2 Помойки стали побогаче. В поликлиниках одноразовые шприцы выбрасывают. А раньше все дезинфицировали. Новейший мусор - это разные материалы, оставляемые после ремонта собственной квартиры. Богатые москвичи выбрасывают на помойки кое-что из своего интерьера: мебель, сантехнику, двери.



10 3 Мусор в официальных инстанциях особых неприятностей не приносит. В районе, который мы 15) объезжали в то утро, самыми "бумажными" считаются мэрия<sup>17)</sup> и Министерство науки. Во дворе мэрии нас ждали два контейнера, переполненные документами, изрезанными в маленькие кусочки. Чтобы врагам не досталось. В Министерстве науки бумагу на помойку выбрасывают целиком. Наверное, все секреты уже украли. Кроме того, Миннауку часто посещают галантные джентльмены, судя по большому количеству коробок от шоколадных конфет и бутылок из-под шампанского.



4 У ресторанов "Макдоналдс" самый интеллигентный мусор. Все в черных пластиковых пакетах. Такой метод, к сожалению, в столичную моду не вошел. Москвичи как выбрасывали свой мусор без церемонии, так и выбрасывают.



20 5 Сейчас в Москве есть одна особенная машина. На помойках многие ждут ее с нетерпением. Этот мусоровоз объезжает практически все посольства<sup>18)</sup> Москвы. В их мусоре можно найти что-нибудь интересненькое. Например, новые часы, в коробке. Ну, подумаешь, не ходят. Напротив, ходят! Плейеры, видеомагнитофоны - все встречается с большой радостью. В плохие дни искатели убивают время за рассказами о самых необычных вещах, которые можно найти на помойках в городах Америки или Германии.

по газете "Московский комсомолец", 1996

Einde

noot 15

мусоровоз = vuilniswagen

noot 16

помойка = vuilnisbelt

noot 17

мэрия = stadhuis

noot 18

посольство = ambassade